

## ПЕРЕВОДЫ ОТЕЧЕСТВЕННЫХ И ЗАРУБЕЖНЫХ КЛАССИКОВ НА АЛТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ

С полным списком имеющихся изданий можно познакомиться в  
отделе краеведения и Национальной библиографии

### Отдельные издания

1. [Айтматов, Ч. Т. Якшы болзын, Гүлсары = Прощай, Гульсары / Ч. Т. Айтматов. – Горно-Алтайск: Алт. кн. изд-во. Горно-Алт. отд-ние, 1972. – 169 с.](#)
2. [Айтматов, Ч. Т. Кожоннын күүзи = Джамиля: повесть / Ч. Т. Айтматов; пер. на алт. яз. Б. У. Укачина. – Горно-Алтайск: Туулу Алтайдын бичиктер чыгарар изд-во, 1961. – 111 с.](#)
3. [Айтматов, Ч. Т. Туулардын ла чөлдөрдин повестьтери / Ч. Т. Айтматов; пер. на алт. яз. Б. У. Укачина. – Горно-Алтайск: Алтайдын бичиктер чыгарар издательствозынын Туулу Алтайдагы бөлүги, 1964. – 217 с.](#)
4. [Айтматов, Ч. Т. Чактан узун күн: роман / Ч. Т. Айтматов; пер. на алт. яз. А. О. Адарова. – Горно-Алтайск: Алтайдын бичиктер чыгарар издательствозынын Туулу Алтайдагы бөлүги, 1988. – 336 с.](#)
5. [Александрова, З. М. Сарафанчик / З. М. Александрова; пер. на алт. яз. Н. Кучияк. – Горно-Алтайск: Горно-Алт. кн. изд-во, 1957. – 16 с.](#)
6. [Ананд, М. Р. Банан агаш / М. Р. Ананд ; пер. на алт. яз. У. М. Бабаев. – Горно-Алтайск : Горно-Алтайское книжное издательство, 1959. – 60 с.](#)
7. Андерсен, Г. Х. Чөрчөктөр = Сказки / Г. Х. Андерсен. – Горно-Алтайск: Горно-Алт. кн. изд-во, 1958. – 66 с.
8. Барто, А. Л. Кирлү кызычак / А. Л. Барто; пер. на алт. яз. В. Кучияк. – Горно-Алтайск: Горно-Алт. кн. изд-во, 1955. – 16 с.
9. [Баруздин, С. А. Пионер Светлана / С.А. Баруздин ; пер. на алт. яз. М.С. Теркин. – Горно-Алтайск : Горно-Алтайское книжное издательство, 1963. – 30 с.](#)
10. Барыбин, С. Талайчы болорым / С. Барыбин ; пер. на алт. яз. В. Кучияк. – Горно-Алтайск : Горно-Алтайское книжное издательство, 1954. – 16 с.
11. [Батров, А. Бистин најыбыс Хосе / А. Батров; пер. на алт. яз. И. Сабашкина. – Горно-Алтайск: Горно-Алт. кн. изд-во, 1958. – 64 с.](#)

12. [Беляев, А. Не түрген? \[Стихи\] / А. Беляев. – Горно-Алтайск : Горно-Алтайское книжное издательство, 1967. – 49 с.](#)
13. [Бианки, В. В. Исле: куучындар / В. В. Бианки; пер. на алт. яз. Ю. Суркашев. – Горно-Алтайск: Алтайдын бичиктер чыгарар издательствозынын Туулу Алтайдагы бөлүги, 1962. – 56 с.](#)
14. [Богданов, Н. В. Жалтанбастар = О смелых и умелых / Н. В. Богданов ; пер. на алт. яз. Е. Арыкпаева. – Горно-Алтайск : Горно-Алтайское книжное издательство, 1966. – 120 с.](#)
15. [Богомолов, В. О. Иван / В. О. Богомолов. – Горно-Алтайск : Горно-Алтайское книжное издательство, 1968. – 91 с.](#)
16. [Гаршин, В. М. Жорыкчы бака: сказка / В. М. Гаршин; ред. Е. М. Чапыев. – Горно-Алтайск: Облнациздат, 1949. – 16 с.](#)
17. [Глебов, Н. А. Кара-Баарчык: повесть для детей шк. возраста / Н. А. Глебов. – Горно-Алтайск: Облнациздат, 1948. – 62 с.](#)
18. [Гоголь, Н. В. Иван Иванович Иван Никифоровичле канайда өөркөшкөни керегинде повесть = Повесть о том, как поссорился Иван Иванович с Иваном Никифоровичем / Н. В. Гоголь; пер. на алт. яз. Т. Тюхтенева. – Горно-Алтайск: Горно-Алт. кн. изд-во, 1953](#)
19. [Гоголь, Н. В. Коркушту өч / Н. В. Гоголь; пер. на алт. яз. А. О. Адарова. – Горно-Алтайск: Туулу Алтайдын бичиктер чыгарар изд-возы, 1962. – 128 с.](#)
20. [Гоголь, Н. В. Повести / Н. В. Гоголь; пер. на алт. яз. А. М. Борбуева и З. И. Табаковой. – Горно-Алтайск: Б. и., 1959.](#)
21. [Гоголь, Н. В. Тарас Бульба: көнү куучын / Н. В. Гоголь; ред. Т. Т. Торбоков. – Горно-Алтайск: Алтын-Туу, 2010. – 160 с.](#)
22. [Гоголь, Н. В. Тарас Бульба: повесть / Н. В. Гоголь. – Горно-Алтайск: Туулу Алтайдын бичиктер чыгарар изд-возы, 1961. – 159 с.](#)
23. [Горький, М. Куучындар / М. Горький. – Горно-Алтайск : Горно-Алт. кн. изд-во, 1956. – 86 с.](#)
24. [Горький М., Архип өбөгөн ло Ленька / М. Горький. – Горно-Алтайск, 1955. – 59 с.](#)

25. [Горький, М. А. Менин университеттерим / М. А. Горький. – Горно-Алтайск: Горно-Алт. кн. изд-во, 1953. – 153 с.](#)
26. [Горький, М. А. Улуста жүргени / М. А. Горький. – Горно-Алтайск: Облнациздат, 1951. – 343 с.: ил.](#)
27. [Горький, М. А. Бала тужы = Детство / М. А. Горький. – Горно-Алтайск: Горно-Алт. обл. нац. изд-во, 1948. – 191 с.: ил.](#)
28. [Горький, М. Куучындар / М. Горький. - Горно-Алтайск : Горно-Алт. кн. изд-во, 1957.](#)
29. Горький, М. А. Кучыйагаш (Воробышко) / М. А. Горький; пер. на алт. яз. С. Сабашкина. – Горно-Алтайск, 1948. – 14 с.
30. [Горький, М. А. Эне = Мать / Горький М. А. ; ред. Т. М. Тошаква. – Барнаул: Алтайская правда, 1941. – 291 с.](#)
31. [Горький, М. А. Рассказтар = Рассказы / М. А. Горький ; ред. В. К. Тотышев. – Новосибирск: Новосиб. обл. гос. изд-во, 1940. – 38 с.](#)
32. Горький М. А. 9-е января / М. А. Горький ; пер. на алт. яз. Г. М. Токмашева. – Ойрот-Тура, 1933. – 30 с.
33. [Гримм \(братья\). Чөрчөктөр = Сказки / В. Гримм, Я. Гримм. – Горно-Алтайск: Горно-Алт. кн. изд-во, 1957.](#)
34. [Гюго, В. М. Козетта / В. М. Гюго; пер. на алт. яз. Н. Кучияк; худож. В. Петрова. – Горно-Алтайск: Алтайдын бичиктер чыгарар издательствозынын Туулу Алтайдагы бөлүги, 1966. – 71 с.](#)
35. [Джалиль, М. Моабитте бичилген үлгерлер / М. Джалиль; пер. на алт. яз. А. Адарова. – Горно-Алтайск: Туулу Алтайдын бичиктер чыгарар изд-возы, 1961. – 127 с.](#)
36. [Дмитриев, Ю. Д. Тимка – көрмөстөрдин жеткери / Ю. Д. Дмитриев; пер. З. И. Табаковой; худож. В. Кульков. – Горно-Алтайск: Туулу Алтайдын бичиктер чыгарар изд-возы, 1963. – 60 с.](#)
37. [Житков, Б. Болуш келип јат / Б. Житков ; пер. С. Чунижеков. - Горно-Алтайск : Горно-Алт. кн. изд-во, 1954.](#)
38. [Житков, Б. С. Не болгоны / Б. С. Житков ; пер. М. М. Макошева. - Горно-Алтайск : Горно-Алт. кн. изд-во, 1958.](#)

39. [Ерошин, И. Е. Чанкыр јурт / И. Е. Ерошин; пер. на алт. яз. Б. У. Укачина. – Горно-Алтайск: Туулу Алтайдын бичиктер чыгарар изд-возы, 1960](#)
40. Есенберлин, И. Чөлдөрдин јайымы учун / И. Есенберлин ; пер. на алт. яз. А. О. Адаров. – Горно-Алтайск : Горно-Алтайское книжное издательство, 1974. – 284 с.
41. [Железников, В. К. Каткымчылу уулчак = Чудак из шестого «Б» / В. К. Железников ; пер. на алт. яз. Н. П. Кучияк. – Горно-Алтайск : Горно-Алтайское книжное издательство, 1964. – 123 с.](#)
42. [Житков, Б. С. Не болгоны / Б. С. Житков ; пер. М. М. Макошева. - Горно-Алтайск : Горно-Алт. кн. изд-во, 1958. - ил.](#)
43. [Иванов, А. С. Өштөжү / А. С. Иванов; пер. на алт. яз. А. О. Адарова. – Горно-Алтайск: Алтайдын бичиктер чыгарар издательствозынын Туулу Алтайдагы бөлүги, 1984. – 210 с.](#)
44. [Казакевич, Э. Г. Кок тетрадь : повесть / Э. Г. Казакевич ; пер. М. Качкышев. - Горно-Алтайск : Алтайдын бичиктер чыгарар издательствозынын Туулу Алтайдагы болуги, 1965.](#)
45. [Казакевич, Э. Г. Чолмон / Э. Г. Казакевич ; пер. А. Тодосев. - Горно-Алтайск : Горно-Алт. кн. изд-во, 1958.](#)
46. [Карим, Мустай. Ай карыккан түнде = В ночь лунного затмения: үч ойынду ла эпилогу трагедия / М. Карим; пер. на алт. яз. Ш. Шатинова. – Горно-Алтайск: Алтайдын бичиктер чыгарар издательствозынын Туулу Алтайдагы бөлүги, 1978. – 132 с.](#)
47. Карим, М. Узак-узак бала туш [Долгое-долгое детство]: повесть на алтайском языке / М. Карим; пер. на алт. яз. Т. Торбокова; ред. А.С. Шокшиланова. – Горно-Алтайск: ООО «Горно-Алтайская типография», 2020
48. Карындаштык Туванын үни [Стихи, рассказы]. – Горно-Алтайск, 1974.
49. [Кассиль, Л. А. Акту пионерский сос / Л. А. Кассиль, М. Поляновский. - Горно-Алтайск : Алтайдын бичиктер чыгарар издательствозы, 1964.](#)
50. [Кассиль, Л. А. Корольдын уулы пионер болгоны \(белен болгар, слердин јаан јаамыгар!\) : повесть / Л. А. Кассиль ; пер. Телесов Б. Ч. - Горно-Алтайск : Алтайдын бичиктер чыгарар издательствозынын Туулу Алтайдагы болуги, 1970.](#)

51. [Кассиль, Л.А. От тийгежин јеткерлу кош : база онон до ёскё куучындар / Л. А. Кассиль ; отв. ред. Н. П. Кучияк. - Горно-Алтайск : Облнациздат, 1948.](#)
52. [Кассиль, Л. А. Сүрекей јакшы јүрүм керегинде / Л. А. Кассиль. – Горно-Алтайск: Туулу Алтайдын бичиктер чыгарар изд-возы, 1962. – 118 с.](#)
53. [Катаев, В. П. Полктын уулы: повесть / В. П. Катаев. – Горно-Алтайск: Алт. кн. изд-во. Горно-Алт. отд-ние, 1958. – 215 с.](#)
54. [Катаев, В. П. Уйку / В. П. Катаев; пер. на алт. яз. С. С. Каташ. – Горно-Алтайск: Облнациздат, 1950. – 16 с.](#)
55. [Киплинг, Р. Чөрчөктөр / Р. Киплинг; пер. на алт. яз. Н. П. Кучияк. – Горно-Алтайск: Облнациздат, 1949. – 26 с.](#)
56. Кирога, О. С. Изү ороондордын чөрчөктөри / О. Кирога, Р. Киплинг. – Горно-Алтайск : Алтайдын бичиктер чыгарар издательствозын Туулу Алтайдагы бөлүги, 1976. – 94 с.
57. Колесников, Н. Јастыралар эткен күн (јангыс ойынду водевиль) = День Ошибок / Н. Колесников ; пер. на алт. яз. А. Г. Шабураков. – Ойрот-Тура : Ойротское областное национальное издательство, 1946. – 20 с.
58. [Кононов, А. Т. Ленин керегинде куучындар / А. Т. Кононов. - Горно-Алтайск : Горно-Алт. кн. изд-во, 1956.](#)
59. [Кононов, А. Т. Чапаев керегинде куучындар / А. Т. Кононов. - Горно-Алтайск : Горно-Алт. кн. изд-во, 1954.](#)
60. [Короленко, В. Г. Јер алдындагы балдар = Дети подземелья / В. Короленко; пер. на алт. яз. Т. Тюхтенева. – Горно-Алтайск: Горно-Алт. кн. изд-во, 1957. – 69 с.](#)
61. [Космодемьянская, Л. Т. Зоя ла Шура керегинде повесть / Л. Т. Космодемьянская ; пер. на алт. С. С. Сабашкина. - Горно-Алтайск : Горно-Алт. обл. нац. изд-во, 1952.](#)
62. [Кошечая, Е. Н. Уулым керегинде: повесть / Е. Н. Кошечая ; ред. Н. Тодосев ; худ. ред. В. Федоров. - Горно-Алтайск : Горно-Алт. кн. изд-во, 1956.](#)
63. [Крылов, И. А. Баснялар / И. А. Крылов; пер. на алт. яз. С. С. Суразакова. – Горно-Алтайск: Горно-Алтайское кн. изд-во, 1956. – 38 с.](#)

64. Кэррол, Льюис. Кайкалдын Јеринде Алисала болгон учуралдар / Л. Кэрролл; пер. на алт. яз. К. Э. Тепукова. – М.: Evertime, 2016. – 152 с.
65. [Лермонтов, М. Ю. Ёлгерлер ле туујылар = Стихи и поэмы / М. Ю. Лермонтов. – Горно-Алтайск: Туулу Алтайдын бичиктер чыгарар изд-возы, 1960. – 77 с.](#)
66. [Лермонтов, М. Ю. Бистин ёйдёги герой = Герой нашего времени / М. Ю. Лермонтов; пер. на алт. яз. Е. Арыкпаева; ред. Л. В. Кокышев. – Горно-Алтайск: Горно-Алт. кн. изд-во, 1958. – 125 с.](#)
67. [Лермонтов, М. Ю. Ашик-Кериб / М. Ю. Лермонтов; пер. на алт. яз. Б. У. Укачина; ред. Л. В. Кокышев. – Горно-Алтайск: Горно-Алтайское кн. изд-во, 1957. – 30 с.](#)
68. [Лермонтов, М. Ю. Бэла / М. Ю. Лермонтов; пер. на алт. яз. Н. П. Кучияк. – Горно-Алтайск, 1950. – 38 с.](#)
69. Мамин-Сибиряк, Д. Н. Айучак = Медведко / Д. Н. Мамин-Сибиряк; пер. на алт. яз. Тонкурова; ред. Е. Г. Мултуева. – Горно-Алтайск: Горно-Алтайское книжное издательство, 1953. – 15 с.
70. [Маршак, С. Я. Мистер Твистер / С. Я. Маршак; отв. ред. перевода А. Ф. Саруева. – Ойрот-Тура: Ойрот. обл. нац. изд-во, 1939. – 44 с.](#)
71. [Маяковский, В. В. Мен – Советский Союзтын гражданини = Я – гражданин Советского Союза / В. В. Маяковский; ред. Н. М. Тодошева. – Горно-Алтайск: Туулу Алтайдын бичиктер чыгарар изд-возы, 1963. – 40 с.](#)
72. [Маяковский, В. В. Ёлгерлер = Стихи / В. В. Маяковский; пер. на алт. яз. В. Кучияк; ред. Н. П. Кучияк. – Горно-Алтайск: Горно-Алтайское кн. изд-во, 1957. – 42 с.](#)
73. [Михайлов, Н. Лиза Чайкина / Н. Михайлов ; пер. Н.П.Кучияк. - Горно-Алтайск : Горно-Алт. обл. нац. изд-во, 1949.](#)
74. [Михалков, С. В. Степан таай = Дядя Степа / С. В. Михалков; ред. З. С. Суразакова. – Горно-Алтайск: Туулу Алтайдын бичиктер чыгарар изд-возы, 1964. – 15 с.](#)
75. Мопассан, Ги де. Рассказы из жизни крестьян / Ги де Мопассан. – Ойрот-Тура: Б. и., 1936. – 37 с.
76. Најылык эзен [Стихи писателей Монголии]. – Горно-Алтайск : Горно-Алтайское книжное издательство, 1979.

77. [Некрасов, Н. А. Соок, кызыл тумчук = Мороз, красный нос / Н. А. Некрасов. – Горно-Алтайск: Туулу Алтайдын бичиктер чыгарар изд-возы, 1963. – 55 с.](#)
78. [Носов, Н. Н. Шурик таадазында = Шурик у дедушки / Н. Н. Носов; пер. на алт. яз. У. С. Садыков. – Горно-Алтайск: Туулу Алтайдын бичиктер чыгарар изд-возы, 1963. – 23 с.](#)
79. [Носов, Н. Н. Саша / Н. Н. Носов. – Горно-Алтайск: Горно-Алт. кн. изд-во, 1958. – 19 с.](#)
80. [Носов, Н. Н. Витя Малеев школдо ло айылында = Витя Малеев в школе и дома / Н. Н. Носов; пер. на алт. яз. Л. В. Кокышева, А. О. Адарова, Э. М. Палкина. – Горно-Алтайск: Горно-Алт. кн. изд-во, 1954. – 218 с.](#)
81. [Островский, Н. Болот канайда кызыган. Роман / Н. Островский; пер. на ойротский яз. А. Шабуракова, Каланакова, Чунжекова; ред. А. Саруева. – Ойрот-Тура: Ойротоблнациздат, 1940](#)
82. [Островский, Н. А. Гудок / Н. А. Островский; пер. на алт. яз. Р. Папина. – Горно-Алтайск: Горно-Алтайское кн. изд-во, 1954. – 18 с.](#)
83. [Перро, Шарль. Золушка / Ш. Перро; ред. Л. В. Кокышев. – Горно-Алтайск: Туулу Алтайдын бичиктер чыгарар изд-возы, 1959. – 16 с.](#)
84. [Платонов, А. П. Ады јок чечек = Неизвестный цветок: сб. рассказов / А. П. Платонов. – Горно-Алтайск: Алтайдын бичиктер чыгарар издательствозынын Туулу Алтайдагы бөлүги, 1981. – 38 с.](#)
85. [Пришвин, М. М. Куучындар = рассказы / М. М. Пришвин; пер. на алт. С. С. Сабашкина. – Горно-Алтайск: Туулу Алтайдын бичиктер чыгарар изд-возы, 1960. – 45 с.](#)
86. [Пришвин, М. М. Тааданын пыймазы = Дедушкин валенок / М. М. Пришвин. – Горно-Алтайск: Горно-Алт. обл. нац. изд-во, 1949](#)
87. [Пушкин, А. С. Ончо тилдерде адым адалар / А. С. Пушкин; ред. А. О. Адаров. – Горно-Алтайск: Алтайское книжное издательство. Горно-Алтайское отделение, 1999. – 237 с.](#)
88. [Пушкин, А. С. Салтан Каан керегинде онын јакшынак күчтү, баатыр уулы Гвидон Салтанович князь керегинде ле сүреен јараш каан абакайы куу керегинде чөрчөк. Балыкчы ла балыгаш керегинде чөрчөк / А. С. Пушкин. – Ойрот-Тура: Ойрот. обл. нац. изд-во, 1939. – 71 с.](#)

89. Пушкин, А. С. Салтан каан ла онын кезер баатар уулы князь Гвидон Салтанович ле куулгазынду јаражай Куу керегинде чөрчөк = Сказка о царе Салтане / А. С. Пушкин; пер. на алт. А. О. Адарова. – Горно-Алтайск: Алтайдын бичиктер чыгарар издательствозынын Туулу Алтайдагы бөлүги, 1983
90. [Пушкин, А. С. Ёлгерлер ле туујылар = Стихи и поэмы / А. С. Пушкин; ред. А. О. Адаров. – Горно-Алтайск: Туулу Алтайдын бичиктер чыгарар изд-возы, 1960. – 156 с.](#)
91. [Пушкин, А. С. Белкиннин повестьтери = Повести Белкина / А. С. Пушкин; ред. Л. В. Кокышев. – Горно-Алтайск: Горно-Алт. кн. изд-во, 1957](#)
92. [Пушкин, А. С. Барышня-крестьянка / А. С. Пушкин; пер. на алт. яз. С. С. Сабашкина. – Горно-Алтайск: Горно-Алт. обл. нац. изд-во, 1950. – 23 с.](#)
93. [Пушкин, А. С. Балык ла балыкчы керегинде чөрчөк = Сказка о рыбаке и рыбке / А. С. Пушкин. – Горно-Алтайск: Обл. нац. изд-во, 1949. – 17 с.](#)
94. [Пушкин, А. С. Капитаннын кызычагы / А.С. Пушкин. - Барнаул : Алт. правда, 1941. - 215 с.](#)
95. [Пушкин, А. С. Сказки / А. С. Пушкин; пер. на алт. яз. А. Г. Шабуракова. – Ойрот-Тура: Б. и., 1946. – 94 с.](#)
96. Пушкин, А. С. Сказки / А. С. Пушкин; ответств. за выпуск Н. Куранаков. – Ойрот-Тура, 1939. – 70 с.
97. [Распэ, Р. Э. Мюнхаузеннин кайкамчылу јүрүми = Приключения Мюнхаузена / Р. Э. Распэ; худож. Д. Густав. – Горно-Алтайск: Горно-Алт. кн. изд-во, 1956. – 89 с.](#)
98. [Родари, Джанни. Чипполиноло болгон учуралдар = Приключения Чипполино / Джанни Родари; пер. на алт. яз. Н. П. Кучияк; ред. З. С. Суразакова. – Горно-Алтайск: Туулу Алтайдын бичиктер чыгарар изд-возы, 1960. – 237 с.: ил.](#)
99. Олегтин Святослав уулынын уулы Игорьь-князь ла Игорььдын черүзи керегинде сөс = Слово о полку Игореве / пер. на алт. яз. К. Кошева; послесл. Б. Кудирмекова. – Горно-Алтайск: Б. и., 2006
100. [Салтыков-Щедрин Бир эр кижии эки генералды канайда азыраганы керегинде повесть. - Ойрот-Тура : Ойротоблнациздат, 1941. - 17 с.](#)



101. [Салтыков-Щедрин, М. Е. Чөрчөктөр = Сказки / М. Е. Салтыков-Щедрин; пер. на алт. яз. Е. Плеханова, А. Сабашкина, И. Кочеева, Н. Куранакова. – Горно-Алтайск: Б. и., 1954. – 52 с.](#)
102. Сент-Экзюпери, Антуан де. Кишилер јери = Планета людей: повесть / А. де Сент-Экзюпери; пер. с фр. яз. Б. Бедюрова; ред. Т. Торбоков. – Горно-Алтайск: Алтын-Туу, 2010. – 192 с.
103. [Сент-Экзюпери, Антуан де. Кичинек Каан-уул = Маленький принц / А. де Сент-Экзюпери; пер. на алт. яз. Б. Я. Бедюрова. – Горно-Алтайск: Алтайдын бичиктер чыгарар издательствозынын Туулу Алтайдагы бөлүги, 1972. – 95 с.](#)
104. Сент-Экзюпери, Антуан де. Кичү-Бий = Маленький принц / А. де Сент-Экзюпери; пер. с фр. яз. Б. Бедюрова. – М.: «Гаятри», 2008. – 128 с.
105. [Стюарт, Е. Бакалар =Лягушки: стихи / Е. Стюарт; пер. на алт. яз. Э. Палкина. – Горно-Алтайск: Б. и., 1960. – 44 с.](#)
106. Телекейлик классика алтай тилле. Драматургия [Текст] / пер на алт. яз. Ш. Шатинов. - Горно-Алтайск : Алтын - Туу, 2020. - 200 с.
107. Тока, С. К. Араттын сөзи= Слово Арата : повесть / С. К. Тока ; пер. на алт. яз. Л. В. Кокышев. – Горно-Алтайск : Горно-Алтайское книжное издательство, 1953. – 120 с.
108. [Толстой А. Куучындар = Рассказы / А. Толстой; ред. Л. Кокышев. – Горно-Алтайск: Б. и., 1959. – 48 с.](#)
109. Толстой А. Алтын јүлкүөр = Золотой ключик / А. Толстой; пер. на алт. яз. Г. Голубев, В. Майманов. – Горно-Алтайск, 1956. – 165 с.
110. Толстой А. Колобок: сказка / А. Толстой; ред. И. П. Кучияк. – Горно-Алтайск: Б. и., 1950. – 13 с.
111. [Толстой А. Желтухин / А. Толстой; ред. Е. Чапыев. – Горно-Алтайск: Б. и., 1950. – 13 с.](#)
112. Толстой Л. Н. Ыч өлүм = Три смерти: рассказ / Л. Н. Толстой; ред. Л. В. Кокышев. – Горно-Алтайск: Б. и., 1958. – 20 с.
113. [Толстой Л. Н. Хаджи-Мурат / Л. Н. Толстой. – Горно-Алтайск, 1958. – 136 с.](#)

114. [Толстой Л. Н. Куучындар = рассказы для маленьких / Л. Н. Толстой; пер. на алт. яз. С. М. Каташева. – Горно-Алтайск: Б. и., 1958. – 14 с.](#)
115. [Толстой Л. Н. Ойын-жыргалдын кийинде = После бала / Л. Н. Толстой; пер. на алт. яз. Е. Чапыева. – Горно-Алтайск: Б. и., 1951. – 16 с.](#)
116. [Толстой Л. Н. Ёч айу = Три медведя: сказка / Л. Н. Толстой; ред. Е. М. Чапыев. – Горно-Алтайск: Б. и., 1949. – 15 с.](#)
117. Түндүк жаркын : якут бичиичилердин үлгерлери ле куучындары = Северное сияние. – Горно-Алтайск : Горно-Алтайское книжное издательство, 1973
118. Тургенев И. С. Бурмистр / И. С. Тургенев; пер. на алт. яз. Н. П. Кучияк. – Горно-Алтайск: Б. и., 1960. – 16 с.
119. [Тургенев, И. С. Муму / И. С. Тургенев. – Горно-Алтайск : Горно-Алтайское областное национальное издательство, 1950. – 58 с.](#)
120. Ушинский, К. Д. Јаланда чамча канайда өскөн. – Алтын јалалу пөтүгеш / К. Д. Ушинский. – Горно-Алтайск : Облнаниздат, 1950.
121. Ушинский, К. Д. Кичинек балдарга куучындар = Рассказы для маленьких / К. Д. Ушинский ; пер. на алт. яз. М. Макошев ; ред. Л. В. Кокышев. – Горно-Алтайск : Горно-Алтайское книжное издательство, 1959. – 52 с.
122. Ушинский, К. Эрген турагы күннин чогы = Утренние лучи / К. Ушинский ; ред. М. Бедушев. – Горно-Алтайск : Горно-Алтайское книжное издательство, 1955. – 17 с.
123. Фадеев А. Согулта = Разгром: роман / А. Фадеев; пер. на алт. яз. П. Самык. – Горно-Алтайск: Алтайское отделение книжного издательства, 1983. – 176 с.
124. [Фадеев А. Јиит гвардия = Молодая гвардия: роман / А. Фадеев; пер. на алт. яз. Н. И. Тодошева, Т. К. Бардина, Л. В. Кокышева, П. А. Балыкчинова, Э. М. Палкина, В. С. Кыпчакова и др. – Горно-Алтайск: Б. и., 1959. – 608 с.](#)
125. Фадеев, А. Метелица / А. Фадеев. – Новосибирск: Б. и., 1935. – 29 с.
126. Фурманов, Д. А. Чапаев / Д. А. Фурманов; пер. на алт. яз. А. Адаров. – Горно-Алтайск: Б. и., 1963 – 342с.

127. Хуа, Шань. Канатту письмо = Письмо с петушиными перьями / Шань Хуа ; пер. на алт. яз. Е. С. Алчубаев. – Горно-Алтайск, 1958. – 57 с.
128. Чехов, А. П. Алтынчы палата: кӧнӱ куучын, куучындар, пьесалар / А. П. Чехов. – Горно-Алтайск: Алтын-Туу, 2014. – 304 с.
129. [Чехов, А. П. Вишневый сад. Комедия в 4-х действиях / А. П. Чехов; пер. на алт. яз. Н. П. Кучияк. – Горно-Алтайск: Б. и., 1959. – 51 с.](#)
130. [Чехов, А. П. Куучындар = Рассказы / А. П. Чехов; ред. Л. В. Кокышев. – Горно-Алтайск: Б. и., 1959. – 79 с.](#)
131. [Чехов, А. П. Куучындар = Рассказы / А. П. Чехов; ред. Е. Плеханова. – Горно-Алтайск Б. и., 1954. – 66 с.](#)
132. [Чехов, А. П. Ванька Жуков / А. П. Чехов. – Горно-Алтайск: Горно-Алт. обл. нац. изд-во, 1950. – 13 с.](#)
133. Чехов, А. П. Пьесалар / А. П. Чехов ; пер. на алт. яз. Н. Шатинов. – Горно-Алтайск : Горно-Алтайское книжное издательство, 1961. – 33 с.
134. [Чехов, А. П. Той = Свадьба / А. П. Чехов ; пер. на алт. яз. Н. Г. Куранаков. – Горно-Алтайск : Горно-Алтайское областное национальное издательство ,1953. – 20 с.](#)
135. [Чехов, А. П. Юмористический куучындар = Юмористические рассказы / А. П. Чехов; пер. на алт. яз. С. А. Суразакова. – Ойрот-Тура: Б. и., 1947. – 32 с.](#)
136. [Чуковский, К. И. Ойылганча јунун = Мойдодыр / К. И. Чуковский; ред. З. С. Суразакова. – Горно-Алтайск: Б. и., 1961. – 16 с.](#)
137. [Чуковский, К. И. Доктор Айболит / К. Чуковский; ред. Н. Кучияк. – Горно-Алтайск: Горно-Алт. кн. изд-во, 1956. – 77 с.](#)
138. Шварц, Е. Баштапкы класстагы кызычак = Первоклассница / Е. Шварц ; ред. Л. Кокышев. – Горно-Алтайск, 1958. – 112 с.
139. [Шевченко, Т. Ёлгерлер = Стихи / Т. Шевченко; пер. на алт. яз. Л. Кокышева, Б. Укачина, Н. Шатинова. – Горно-алтайск: Б. и., 1961. – 52 с.](#)
140. [Шолохов, М. А. Доннын куучындары = Донские рассказы / М. А. Шолохов; пер. на алт. яз. Д. Каинчина. – Горно-Алтайск: Алт. отд-ие кн. изд-ва, 1983. – 107 с.](#)

141. [Шолохов, М. А. Кижинин салымы = Судьба человека / М. А. Шолохов; пер. на алт. яз. С. С. Суразакова. – Горно-Алтайск: Б. и., 1960. – 35 с.](#)

142. [Шолохов, М. А. Көдүрилген солок : роман / М. А. Шолохов ; пер. на алт. И. Эдоков ; ред.: И. П. Кочеев, Л. В. Кокышев. - Горно-Алтайск : Туулу Алтайдын бичиктер чыгарар изд-возы, 1960.](#)

**Публикации в газетах, журналах,  
литературно-художественных сборниках, школьных учебниках**

1. Абашилов, А. Санаанга кирет пе? – эне [Стихи] / А. Абашилов ; пер. на алт. яз. Э. Палкин // Алтайдын Чолмоны. – 1963. – 20 октября.

2. Агостиньо, Н. Бис. [Стихи] / Н. Агостиньо ; пер. на алт. яз. П. Самык // Алтын-көл. – 1978. – № 1. – С. 101-103.

3. Айтматов, Ч. Т. Ак кереп = Белый пароход / Ч. Т. Айтматов; пер. на алт. яз. С. Кыдыевой; лит. обр. Д. Каинчина // Эл-Алтай. – 1991. – № 1. – С. 88-111

4. Айтматов, Ч. Т. Баштапкы үредүчи / Ч. Т. Айтматов; пер. на алт. яз. Т. Торбоков // Алтайдын Чолмоны. – 1980. – 28-30 августа.

5. Аксаков, С. Менин сыйным : куучын / С. Аксаков // Төрөл сөс : 1 класска ; сот. М.А. Барантаева ; ред. Р.А. Лыкова. – Горно-Алтайск: Горно-Алтайское книжное издательство, 1986. С. 52.

6. Акутагава Р. Агаш аразында / Р. Акутагава; пер. с япон. яз. Б. Бедюрова // Алтайдын Чолмоны. – 2001. – 15 сентября

7. Акутагава Р. Агаш аразында: рассказ / Р. Акутагава; пер. на алт. яз. Б. Бедюрова // Туулардын Жылдызы: Б.и., 1976. – С. 51 – 60

8. Акутагава Р. Агаш аразында: Шылуда одынчы не деп айткан. Шылуда бадарчы нама не деп айткан. Шылуда карулчык не деп айткан. Шылуда карган эмеген не деп айткан / Р. Акутагава; пер. с япон. яз. Б. Бедюрова // Алт. Чолмоны. – 1997. – 9 сентября

9. Акутагава Р. Jörgömöштин учугу: рассказ / Р. Акутагава; пер. на алт. яз. Д. Б. Каинчина // Карган тыт = Старая лиственница. – Горно-Алтайск, 1994. – С. 338-341

10. Акутагава Р. Шылуда одынчы не деп айткан / Р. Акутагава; пер. с япон. яз. Б. Бедюрова // Алтайдын Чолмоны. – 2011. – 20 декабря. – С. 8

11. Александрова, З. Чапаевтин өлгөни / З. Александрова // Кычырар бичик / сост. З.Н. Параева ; ред. Е.Н. Плеханова. – Горно-Алтайск : Горно-Алтайское книжное издательство, 1956. – С. 217-218.
12. Алексеев, С. Сый; Яңы чамча: рассказы / С. Алексеев // Төрөл сөс : 2 класстын учебниги / сост. Н.П. Кучияк ; ред. З. Табакова. – Горно-Алтайск : Горно-Алтайское книжное издательство, 1976.
13. Андерсен, Г.Х. Яңыс кабыктан чыккан бежү : чөрчөк / Г.Х. Андерсен // Кычырар бичик : 3-чи кл. / авт-сост. Е.А. Мегедекова. – Горно-Алтайск : Ыч-Сумер, 1993. – С. 129-134
14. Ауэзов, М. Тогжан [отрывок из романа «Абай»] / М. Ауэзов ; пер. на алт. яз. Т. Торбоков // Алтын-көл – 1978. № 1. С. 108-113.
15. Бадмаев, Б.-Д. Бурылганы [Рассказ] / Б.-Д. Бадмаев ; пер. на алт. яз. Э. Тоюшев // Алтайдын Чолмоны. – 1972. – 21 октября.
16. Башунов, В. Яйгы күкүртте. Кайындар ортодо чанак изи / В. Башунов // Туулардын жылдызы, 1976.
17. Белаш, Б. Катап болбозын [Стихи] / Б. Белаш ; пер. на алт. яз. Ш. Шатинов // Алтайдын Чолмоны. – 1973 – 19 июля.
18. Беппаев, М. Калыгыма. Алтай поэттерге. Ойногон кайалар [Стихи] / М. Беппаев ; пер. на алт. яз. П. Самык // Алтайдын Чолмоны. – 1981. – 11 ноября.
19. Бернс Роберт. Кожон. Финдлей. Карлу, жаашту јаланда. Таштап ийген, Джемми. Кыстын кожоны. Ылгерлер. / Роберт Бернс; пер. на алт. яз. Л. А. Кокышева // Јылдыс, 1967. – № 7. – С. 69-73
20. Бо-Цзюй-и. Көк күйме [Голубая юрта] : Стихи / Бо-Цзюй-и ; пер. на алт. яз. К. Кошев // Алтайдын Чолмоны. – 2001. – 16 января.
21. Боске, А. Ырен [Стихи] / А. Боске ; пер. на алт. яз. К. Тепуков // Эзлик. – 20014. - № 11.
22. Бронфман, И. Иванов [Стихи] / И. Бронфман ; пер. на алт. яз. П. Самык // Алтайдын Чолмоны. – 1973. – 14 января.
23. Гамзатов, Р. Ахвахта [Стихи] / Р. Гамзатов // Алтайдын Чолмоны. – 1970. – 20 октября.

24. Гейне, Генрих. Карагай ла пальма: үлгер / Г. Гейне; пер. на алт. яз. Б. Бедюрова // Эл-Алтай. – 1987. – № 2. – С. 35
25. Гримм (братья). Бремендеги музыканттар : чөрчөк / карындаштар Гримм // Төрөл жер: класста эмес кычырарына керектү бичик 1-2 класстарга / Е. Г. Мултуева; ред. З. И. Табакова. – Горно-Алтайск : Алтайдын бичиктер чыгарар издательствозынын Туулу Алтайдагы бөлүги, 1980. – С 120-123.
26. Джалиль М. Чечектер: стихи / М. Джалиль // Алтайдын Чолмоны. – 1961. – 1 июня.
27. Джалиль М. Төрөлим. – Калганчы үлгер: стихи / М. Джалиль; пер. на алт. яз. А. Адарова // Алтайдын Чолмоны. – 1961. – 28 мая.
28. Драгунский, В. Кокырлаганын ондоор керек [Стихи] / В. Драгунский // Кычырар бичик : 3 класска = Книга для чтения / сост Н. Б. Тайборина, Е. А. Мегедекова. – Горон-Алтайск : Горно-Алтайская типография, 2003. – С. 144-147.
29. Евтушенко, Е. Узун кыйгылар: үлгер / Е. Евтушенко; пер. на алт. яз. Б. Бедюрова // Эл-Алтай. – 1987. – № 2. – с. 38-39
30. Есенин, С. «Жалбрактар түжет, жалбрактар түжет...»: үлгер / С. Есенин; пер. на алт. яз. Б. Бедюрова // Эл-Алтай. – 1987. – № 2. – С. 38
31. Есенин, С. «...Кайындар туру жаан үспекчиндердий...» [Стихи] / С. Есенин ; пер. на алт. яз. Г. Чекурашев // Алтайдын Чолмоны. – 2005. – 1 октября.
32. Зощенко, М. Эң учурлузы: рассказ / М. Зощенко // Кычырар бичик : 3 класска = Книга для чтения / сост. Н. Б. Тайборина ,Е. А. Мегедекова. – Горно-Алтайск : Горно-Алтайская типография, 2003. – С. 147-151.
33. Ибсен, Генрих. Эки бараксан: үлгер / Г. Ибсен; пер. на алт. яз. Б. Бедюрова // Эл-Алтай. – 1987. – № 2. – С. 35-36
34. Исикава, Т. Бир ууш кумак / Т. Исикава ; пер. Б. Укачин // Алтай Телекей = Мир Алтая. – 2003. – № 1-2. – С. 73-75.
35. Карим, М. Узак-узак бала туш: повесть / М. Карим // Жылдыс, 1984. – С. 38-82; то же // Чанкыр жылдыс. – 1984. – с. 43-58.
36. Кирога, О. С. Ат-нерелү черепаха / О.С. Кирога // Алтайдын Чолмоны. – 1975. – 11 июня.

37. Кулиев, К. Соолгон суалгыштын кунугы: Ылгер / К. Кулиев; пер. с балкарск. яз. Т. Садалова // Алтын-казык, 1984. – С. 47-48
38. Куприн, А. Баарчыктар [Стихи] / А. Куприн // Төрөл сөс : 2 кл = Родное слово / авт-сост. Н. П. Кучияк ; ред. Р. А. Лыкова. – Горно-Алтайск : Горно-Алтайское книжное издательство, 1982. – С. 122-124.
39. Лопе де Вега. Сүмелү кыстын сүүжи. (Үч ойынду лирикалык комедия) / Лопе де Вега; пер. с исп. яз. П. Самык // Алтын күс. – Горно-Алтайск, 1982. – С. 98-142
40. Лорка, Ф. Г. Журт: үлгер / Ф. Г. Лорка; пер. на алт. яз. Б. Бедюров // Эл-Алтай. – 1987. – № 2. – С. 36
41. Маяковский В. В. Менин орус тилим: үлгер / В. В. Маяковский; пер. на алт. яз. Б.Укачин // Алтайдын Чолмоны. – 1972. – 27 апреля.
42. Пабло Неруда. Каргайдым! Уйку жокто. Мен ундыбагам. Бичиктер. Стихи / Нерудо Пабло; пер. на алт. яз. П. Самык // Кадын. – 1973. – № 2. – С. 37-39
43. Ошанин, Л. Александр Матросов [Стих] / Л. Ошанин // Төрөл сөс : 2 кл = Родное слово / авт-сост. Н. П. Кучияк ; ред. Р. А. Лыкова. – Горно-Алтайск : Горно-Алтайское книжное издательство, 1982, С. 95-96.
44. Пушкин, А. С. Сууга түшкен киж. Бойдон уул. Киж алып јаткан уул. Сыргалјызы: Стихи /А. С. Пушкин; пер. на алт. яз. Л. В. Кокышев // Алтай телекей = Мир Алтая. – 2004. – № 2. – 2004. – С. 5-7
45. Пушкин, А. С. Памятник. Поэтке. Арион. Кышкы јол: стихи / А.С. Пушкин; пер. на алт. яз. Л. В. Кокышева // Алтайдын Чолмоны. – 2006. – 6 июня. – С. 7
46. Пушкин, А. С. Булут. Тудуда киж: стихи / А. С. Пушкин; пер. на алт. яз. Э. Палкина // Алтай телекей = Мир Алтая. – 2004. – № 1. – С. 15
47. Пушкин, А. С. Талайга; Кышкы јол: үлгерлер / А. С. Пушкин; пер. Л. В. Кокышева // Алтай телекей. – 2003. – № 1-2. – С. 31
48. Пушкин, А. С. Бойыма колло этпеген кереес тургускам; Россияны јабарлаачыларга; Поэтке; К...; Јангарлаба меге, јаражай: үлгерлер / А. С. Пушкин; пер. на алт. яз. А. Адарова // Алтай Телекей = Мир Алтая. – 2003. – № 1-2

49. Пушкин, А. С. Салтан каан ла онын кезер баатыр уулы князь Гвидон Салтанович ле куулгазынду жаражай куу керегинде чөрчөк: сказка / А. С. Пушкин; пер. на алт. яз. А. Адарова // Солонгы. – 1999. – № 2. – С. 5-6
50. Пушкин, А. С. Арион. – Аракчеевке: үлгерлер / А. С. Пушкин; пер. на алт. яз. Л. В. Кокышева // Алтайдын Чолмоны. – 1999. – 3 июня.
51. Пушкин, А. С. Эске алдым сан башка. Кой булутты аралай: үлгерлер / А. С. Пушкин; пер. на алт. яз. А. Ередеева // Алтайдын Чолмоны. – 1999. – 3 июня.
52. Пушкин, А. С. Мылтык атканы: үзүк / А.С. Пушкин; пер. на алт. яз. Л. В. Кокышев // Алтайдын Чолмоны. – 1999. – 3 июня.
53. Пушкин, А. С. Салтан каан ла онын кезер баатыр уулы князь Гвидон Салтанович ле куулгазынду жаражай Куу керегинде чөрчөк / А. С. Пушкин; пер. на алт. яз. А. Адаров // Алтайдын Чолмоны. – 1999. – 3 июня.
54. Пушкин, А. С. Талайга. «Тууларга једип күн ашты...». Көөрөм санаалар өчкөн / А. С. Пушкин; пер. на алт. яз. Э. Тоюшев // Алтайдын Чолмоны. – 1987. – 10 февраля.
55. Пушкин, А. С. Анчар: үлгер / А. С. Пушкин; пер. на алт. яз. Т. Садалова // Алтайдын Чолмоны. – 1987. – 10 февраля.
56. Пушкин, А. С. Анчар. Кышкы јол. Чечек. Талайга. Кавказ: үлгерлер / А. С. Пушкин; пер. на алт. яз. Л. В. Кокышев // Алтайдын Чолмоны. – 1984. – 26 мая.
57. Пушкин, А. С. Булут. Тудуда киж. Ойын-јыргал кожонгы: үлгерлер / А. С. Пушкин; пер. на алт. яз. Э. Палкин. // Алтайдын Чолмоны. – 1984. – 26 мая.
58. Пушкин, А. С. Бойыма колло этпеген кереес тургускам... Россияны јабарчыларга. Поэтке. Јанарлаба меге, жаражай. К... (Ундыбайдым куулгазын элести.): үлгерлер / А. С. Пушкин; пер. на алт. яз. А. Адаров // Јылдыс. – 1981. – С. 71-74
59. Пушкин, А. С. Кереес. Россияны јабарчыларга. Јанарлаба меге, жаражай: Стихи / А. С. Пушкин; пер. на алт. яз. А. Адарова // Алтайдын Чолмоны. – 1979. – 6 июня.
60. Пушкин, А. С. К... (Ундыбайдым куулгазын элести..). Талайга. Кышкы јол. Чечек: стихи / А. С. Пушкин; пер. на алт. яз. Л. В. Кокышева // Алтайдын Чолмоны. – 1979. – 6 июня.



61. Распутин, В. Ырт = Пожар: повесть / В. Распутин; пер. на алт. яз. В. Куртов // Эл-Алтай. – 1987. – № 1. – С. 5-62
62. Родари, Джани: Јааштын кийнинде: стихи / Дж. Родари; пер. с итал. яз. П. Самык // Кўмўш тамчылар – Жемчужные капли: кн. для внекл. чтения в 5 кл. / сост.: М. А. Толбина, С. Ш. Катынова. – Горно-Алтайск: Б. и., 2001. – С. 233-234
63. Романов Д. Ычў: ўлгер / Д. Романов; пер на алт. яз. Б. Бедюров // Алтайдын Чолмоны. – 1979. – 7 сентябрь.
64. Руставели Ш. «Ирбис терезин јабынган кезер»/ Ш. Руставели; пер. на алт. яз. К. Кошев // Алтайдын Чолмоны. – 1996. – 10 январь.
65. «Игорьдын черўзи керегинде сўс» (Слово о полку Игореве): отрывки / пер. на алт. яз. К. Кошев // Эл-Алтай. – 2000. – № 1-2
66. Салтыков-Щедрин, М. Эјезине айылдап јўргени / М. Салтыков-Щедрин // Кычырар бичик / сост. З. Н. Параева ; ред. Е. Н. Плеханова. – Горно-Алтайск : Горно-Алтайского книжное издательство, 1956. – С. 190-192.
67. Сент Экзюпери, Антуан де. Улустын јери: повесть / А. де Сент-Экзюпери; пер. на алт. яз. Б. Бедюрова // Эл-Алтай. – 1989. – № 3-4; 1990. – № 1-2; 4
68. Сент Экзюпери, Антуан де. Улустын јери: Повесть / А. де Сент-Экзюпери; пер. на алт. яз. Б. Бедюрова // Ыч сўмер. – Горно-Алтайск: Б. и., 1982. – С. 61-74
69. Симонов К. Тартыжу / К. Симонов; пер. на алт. язык Э. Палкина // Алтайдын Чолмоны, 1980. – 9 мая.
70. Стихи японских поэтов; пер. на алт. яз. Б. Кудирмеков // Алтайдын Чолмоны. – 1996. – 29 сентябрь.
71. Такубоку И. «Тыны јок кумак». Јымжак карга. Айдын јарыгыла: стихи / И. Такубоку; пер. с япон. яз. А. Матиной // Алтайдын Чолмоны. – 1998. – 22 апреля.
72. Такубоку И. Бешјолдык ўлгерлер / И. Такубоку; пер. с япон. яз. Б. Бедюрова // Алтын-казык, 1984. – С. 45-46
73. Такубоку И. «Кўнчыгышта, тенгисте...»: стихи / И. Такубоку // Бай-терек: Лит.-худ. сборник. – Горно-Алтайск: Б. и., 1983. – С. 97-98

74. Такубоку И. «Ууш кумак»: үлгөр / И. Такубоку; пер. с япон. яз. Б. Бедюрова // Алтайдын Чолмоны. – 1982. – 30 июня.
75. Такубоку И. Ундылганы удаган: үлгөр / И. Такубоку; пер. с япон. яз. Б. Бедюрова // Алтайдын Чолмоны. – 1976. – 31 января.
76. Тютчев Ф. И. «Алы күлер менин төжимде...»: стихи / Ф. И. Тютчев; пер. Б. Кортина // Алтайдын Чолмоны. – 2005. – 24 ноября. – С. 7
77. Хикмет, Назым. Тенис жаказында сурактар: стихи / Н. Хикмет; пер. с турец. яз. П. Самыка // Күмүш тамчылар – жемчужные капли: кн. для внекл. чтения в 5 кл. / сост. М. А. Толбина, С. Ш. Катынова. – Горно-Алтайск: Б. и., 2001. – с. 235
78. Хикмет, Назым Ёч кипарис: стих / Н. Хикмет; пер. на алт. яз. А. Айташев // Алтайдын Чолмоны. – 1998. – 28 июля.
79. Хикмет, Назым. Кезедин сүүжи. Чөрчөктөрдin чөрчөги. Түрмеде бичиген самарадан: үлгөрлер / Н. Хикмет; пер. на алт. яз. Б. Бедюров // Эл-Алтай. – 1987. – № 2. – С. 31-33
80. Хикмет, Назым. Сен јаш агаштый. Көзнөктөн көрүп. Секирткиш ле киске. Аспан ла чымалы. Баланын ийдези. Эмчи ле оору кижии. Ненин учун? Ускус, аракы ла суузын / Н. Хикмет; пер. на алт. яз. Т. Торбоков // Јылдыс, 1981. – С. 81-84
81. Чуковский, К. И. Чымыл-Кынылдаак = Муха-Цохотуха: стихотворение / пер. на алт. яз. К. Тепуков // Азатпай. – 2013. – № 1. – С. 3-7
82. Шевченко, Т. Украина јериме: үлгөр / Т. Шевченко; пер. на алт. яз. Л. Кокышев // Алтайдын Чолмоны. – 1978. – 30 мая.
83. Шолохов, М. А. Күдүчи: Куучын = Рассказ / М. А. Шолохов; пер. на алт. яз. Д. Каинчин // Алтайдын Чолмоны. – 1982. – 8-9 декабрь.
84. Шукшин, В. М. Тын уул = Крепкий мужик: Рассказ / В. М. Шукшин; пер. на алт. яз. Ј. Каинчин // Каинчин Д. Б. Карган тыт. – Горно-Алтайск Б. и., 1994. – С. 364-371
85. Шукшин, В. М. Степканын сүүжи: Куучын = Рассказ / В. М. Шукшин; пер. на алт. яз. С. Санашев // Алтайдын Чолмоны, 1986. – 20 августа.
86. Шукшин, В. М. Бөрүлер: куучын / В. М. Шукшин; пер. на алт. яз. Д. Каинчин // Алтын-Казык, 1984. – С. 66-72